



Teaching Guide				
Identifying Data				2015/16
Subject (*)	Servizos sociais e benestar social	Code	652G03014	
Study programme	Grao en Educación Social			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Graduate	1st four-month period	Second	Obligatoria	6
Language	Galician			
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department	Socioloxía e Ciencia Política da Administración			
Coordinador	Fernández Suárez, Mónica Belén	E-mail	belen.fernandez.suarez@udc.es	
Lecturers	Fernández Suárez, Mónica Belén	E-mail	belen.fernandez.suarez@udc.es	
Web				
General description	Esta materia trata de formar ao alumnado na complexidade dos Servizos Sociais e o Benestar Social dentro do contexto das políticas sociais. Prantéxase como obxectivo fundamental a súa capacitación para o estudo das necesidades e demandas, e para a xénese e desenvolvemento de plans, programas e proxectos.			

Study programme competences	
Code	Study programme competences
A1	Coñecer os campos da educación social e recoñecer novos ámbitos emerxentes.
A2	Comprender os supostos e fundamentos históricos, pedagóxicos, psicolóxicos e sociolóxicos da acción socioeducativa e os seus ámbitos de actuación, valorando as súas implicacións.
A3	Analizar as políticas de benestar social e a lexislación que sustentan os procesos de acción socioeducativa.
A6	Seleccionar diferentes métodos e técnicas para a planificación e avaliación de programas e servizos.
A8	Detectar factores de vulnerabilidade, de exclusión e de discriminación social que dificulten a inclusión social, escolar e laboral de persoas e colectivos.
A9	Deseñar e desenvolver proxectos, programas e servizos nos diferentes campos de intervención profesional promovendo a participación e o desenvolvemento comunitario.
A12	Mediar en situacións de risco e conflito.
A13	Deseñar e levar a cabo proxectos de investigación elementais aplicables aos diferentes campos de intervención.
A15	Elaborar e xestionar medios e recursos para a intervención socioeducativa.
A18	Dirixir e coordinar planos e proxectos socioeducativos.
B1	Elaborar, analizar, sintetizar, valorar e transmitir criticamente a información.
B2	Redactar e presentar informes técnicos, memorias, regulamentos ou calquera outro documento básico que contribúa a regular a acción socioeducativa.
B3	Xerar a cultura profesional colaborativa, fomentando o traballo en rede e integrándose en grupos interdisciplinares con iniciativa e responsabilidade.
B4	Deseñar e impulsar espazos socioeducativos en contextos de diversidade atendendo á igualdade de xénero, á equidade e respecto aos dereitos humanos, favorecendo o empoderamento das persoas e colectivos ubicados en situacións de desvantaxe social.
B5	Capacidade de mostrar actitudes coherentes coas concepcións éticas e deontolóxicas propias da profesión.
B6	Adquirir e dominar habilidades comunicativas que permitan transmitir información, ideas e propostas a diversas audiencias.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.



Learning outcomes			
Learning outcomes	Study programme competences		
Con esta materia o alumnado adquirirá as seguintes competencias e habilidades:	A1	B1	C1
	A2	B2	C3
* Comprensión das dinámicas da Política Social.	A3	B3	C4
* Comprensión dos conceptos e procesos de Benestar Social e dos Servizos Sociais	A6	B4	C7
* Adquisición de habilidades nas técnicas de investigación en necesidades e demandas	A8	B5	C8
* Adquisición de habilidades no manexo de metodoloxías para a planificación social	A9	B6	
* Competencia na elaboración de plans, programas e proxectos de Benestar Social e Servizos Sociais.	A12		
* Competencia nos procesos de intervención social e habilidades para a búsqueda de consenso dos diferentes axentes sociais (públicos e privados) presentes nos mencionados procesos.	A13		
* Comprensión do sistema público de Servizos Sociais en España e Galicia.	A15		
* Competencia e adquisición de habilidades para a posta en marcha de plans para a actuación na exclusión social e na súa prevención.	A18		
* Competencia e adquisición de habilidades no manexo dos indicadores de calidade de vida e no deseño de dinámicas de desenrolo socioeconómico			

Contents	
Topic	Sub-topic
Tema 1.- Tipos de estados do Benestar e Política Social de España/Galicia	Introducción e prantexamentos teóricos. Benestar Social e Estructura Social. Política Social e Benestar Social. Estado Asistencial e/ou Estado do Benestar. Tipos de estados do benestar: modelo nórdico, continental, anglosaxón e mediterráneo ou do Sur de Europa.
Tema 2.- O sistema público de Servizos Sociais en España e Galicia. O papel das Administracións Públicas, o terceiro sector e o ámbito privado na xestión dos Servizos Sociais.	Características dos Servizos Sociais en España/Galicia.- Lei de Servizos Sociais da Xunta de Galicia.- Servizos, prestacións socioeconómicas, equipamentos, centros e entidades prestadoras de Servizos Sociais.
Tema 3.-O estudo técnico dos Servizos Sociais: colectivos destinatarios (pobreza, dependencia, muller, familias, inmigración, xitanos, etc.), necesidades e demandas, a planificación dos servizos, a avaliación dos Servizos Sociais.	Necesidades e demandas sociais. Os diferentes colectivos destinatarios dos Servizos Sociais. A planificación de Servizos Sociais. A creación de indicadores sociais. Avaliación de Servizos Sociais.

Planning				
Methodologies / tests	Competencies	Ordinary class hours	Student?s personal work hours	Total hours
Workbook	A2 A13 B2 B5 C1	0	25	25
Objective test	A1 A3 A8 A15 B3 B4 C4	2	0	2
Critical bibliographical	B6 B1	0	11	11
Guest lecture / keynote speech	A18 C7 C8	21	0	21
Supervised projects	A6 A9 A12 C3	21	60	81
Personalized attention		10	0	10

(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

Methodologies	
Methodologies	Description
Workbook	Leitura, por parte do/a alumno/a, de textos fundamentais ou relacionados coa asignatura, de entre os indicados pola profesora e, no seu caso, propostos polo propio alumnado.
Objective test	Nas datas sinaladas oficialmente para a celebración dos exames, terá lugar unha proba escrita sobre o temario da asignatura exposto nas clases de docencia expositiva.



Critical bibliographical	O alumnado deberá presentar unha reseña individual dun libro asignado pola profesora que terá carácter obrigatorio.
Guest lecture / keynote speech	A explicación por parte da profesora dos contidos da materia na aula denomínase docencia expositiva. Ocasionalmente apoiarase en soporte visual. As clases son para entender os conceptos e as teorías e prantexar posibles dúbidas sobre os mesmos. Durante o curso se poderán realizar seminarios, conferencias, coloquios e xornadas relacionadas con temas obxecto da materia, aos que o alumnado deberá de asistir.
Supervised projects	A docencia interactiva ou clases prácticas supón a presenza e participación do alumnado, nos grupos constituídos ao efecto. A docencia interactiva ou clases prácticas consiste na elaboración supervisada de diferentes traballos, cada un deles evaluable, que se realizarán tanto no horario de clase práctica coma no horario asignado para o estudo autónomo da materia. En ditos traballos búscase consolidar os contidos da materia e o entramento en distintas ferramentas metodolóxicas propias das Ciencias Sociais. Para a súa realización empregaranse recursos coma textos relacionados coa asignatura, fontes de datos en Internet ou medios audiovisuais.

Personalized attention

Methodologies	Description
Objective test Critical bibliographical Supervised projects	O alumnado, previa cita por e-mail (belen.fernandez.suarez@udc.es), poderá acudir a titorías e resolver as dúbidas que precise sobre o traballo e a materia.

Assessment

Methodologies	Competencies	Description	Qualification
Objective test	A1 A3 A8 A15 B3 B4 C4	Haberá un exame escrito que debe aprobarse para contabilizar o restante traballo realizado na asignatura. Esta proba ten un valor do 45%.	45
Critical bibliographical	B6 B1	A recensión ten unha valoración do 10% que se computará dentro da avaliación xeral das prácticas	10
Supervised projects	A6 A9 A12 C3	Os traballos tutelados terán un valor do 45% da nota do traballo final, previa superación do exame final, e será requerida unha nota mínima dun 4,5 para realizar a media. O alumnado deberá asistir ás clases para ser avaliado por modalidade presencial, tanto ás de docencia expositiva como ás de docencia interactiva. Esta é unha condición sine qua non se avaliarán o resto de probas. Non se poderá faltar a máis dun 20 por cento das clases (incluídas aquelas xustificadas). A xustificación das asistencias realízase a finais de curso.	45

Assessment comments

En caso de non superar o exame da convocatoria de Xaneiro, as notas das probas prácticas gardaranse para a convocatoria de Xullo dese mesmo curso académico, e como máximo ata as convocatorias do curso 2015-2016.

Sources of information



Basic	<p>BIBLIOGRAFÍA BÁSICA Leituras. Os/As estudantes terán como textos básicos os seguintes: · ALEMÁN BRACHO, C. y GARCÉS FERRER, J. (Comp.) (1997): ?Política Social?. Ed. McGraw Hill, Madrid.. Capítulos 2, 3, 7, 8, 11, 12, 16, 17 y 18.· ALEMÁN BRACHO, C. y GARCÍA SERRANO, M. (1999): ?Fundamentos de Bienestar Social?. Ed. Tirant lo Blanc. Valencia. Excepto el capítulo VI.· ALEMÁN BRACHO, C. Y GARCÍA SERRANO, M.: (2005) ?Servicios Sociales sectoriales? Ed. Universitaria Ramón Areces, Madrid· ALEMÁN BRACHO, C. y TRINIDAD REQUENA, A.: (2006) ?Servicios Sociales. Planificación y Evaluación?. Ed. Aranzadi-Civitas; Cizur Menor (Navarra).· ALEMÁN BRACHO, C., ALONSO SECO, J. Mª y FERNÁNDEZ SANTIAGO, P. (2010) ?Dependencia y Servicios Sociales?. Ed. UNED-Navarra· CASADO, D. (2002) ?Manual de Servicios Sociales?. Ed. Políbea, Biblioteca de Intervención y Política Social, Madrid.· CASADO, D Y FONTENOVA F. (coords.) (2007) ?Perfeccionamiento de los Servicios Sociales en España. Informe con ocasión de la Ley sobre autonomía y dependencia" Editorial Políbea. Madrid· CASADO, D. (Coord.). (2011) ?Leyes de Servicios Sociales del siglo XXI?. Estudios FOESSA nº 31. Ed. Fundación FOESSA y Cáritas. Madrid· FERNÁNDEZ GARCÍA, T. y ARES PARRA, A. (coords.) (2002): ?Servicios Sociales: Dirección Gestión y Planificación?. Alianza Editorial, Madrid. · LÓPEZ HIDALGO, J. (1992): ?Los Servicios Sociales?. Ed. Narcea. Madrid.. XUNTA DE GALICIA: (2008): Lei de Servizos Sociais. D.O.G. de 18 de Diciembre de 2008</p>
--------------	---



Complementary

Bibliografía Xeral ou Complementaria: A parte dos textos que se indicaron como básicos e de carácter xeral para abordar esta materia, acompáñase unha relación bibliográfica que se pode utilizar parcialmente seguindo criterios de racionalidade e oportunidade temática. O feito de suxerir un número relativamente considerable de libros responde ao propósito de que se comence, por parte do alumnado, a contar cun corpo documental que poida ser de interese profesional para o futuro. En calquera caso, os libros sinalados cun asterisco (*) consideraranse particularmente recomentables para seguir temas da asignatura. - AGUILAR, M.J y ANDER-EGG, E.: (1992): ?Evaluación de servicios y programas sociales?. Ed. Siglo XXI. Madrid. -(*) ALEMÁN BRACHO, C. y GARCÉS FERRER, J. (Comp.) (1994): ?Legislación Básica sobre Servicios Sociales?. Ed. Tecnos, Madrid. -(*) ALEMÁN BRACHO, C. y GARCÉS FERRER, J. (Comp.) (1996): ?Administración Social: Servicios de Bienestar Social. Ed. Siglo XXI, Madrid. -(*) ALEMÁN BRACHO, C. y GARCÉS FERRER, J. (Comp.) (1997): ?Política Social?. Ed. McGraw Hill, Madrid. -(*) ALEMÁN BRACHO, C. Y GARCÍA SERRANO, M.: (1999) ?Fundamentos de Bienestar Social?. Ed. Tirant lo Blanc. Valencia. -(*) ALEMÁN BRACHO, C. Y GARCÍA SERRANO, M.: (2005) ?Servicios Sociales sectoriales? Ed. Universitaria Ramón Areces, Madrid -(*) ALEMÁN BRACHO, C. y TRINIDAD REQUENA, A.: (2006) ?Servicios Sociales. Planificación y Evaluación?. Ed. Aranzadi-Civitas; Cizur Menor (Navarra). - ALONSO OLEA, M.: (1983): ?Instituciones de Seguridad Social?. Ed. Cívitas. Madrid. - ALVAREZ, M^a. C. et al.: (1984): ?Organización y Administración de los Servicios Sociales?. Ed. Humanitas. Buenos Aires. - ANDER-EGG, E. y AGUILAR, M.J.: (1986): ?Administración y ejecución de programas de trabajo social?. Ed. Humanitas. Buenos Aires. - ASHFORDS, D.E.: (1989): ?La aparición de los Estados de bienestar?. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Madrid. - AZNAR, M. et al.: (1988): ?Descentralización de los Servicios Sociales?. Ed. Acebo. Madrid. - BENATAR, R., FRÍAS, R y KAUFMANN, A.: (1993). ?Gestión de las residencias de la tercera edad?. Ed. Deusto, S.A., Bilbao. - BERGER, P. y LUCKMANN, T.: (1976): ?La construcción social de la realidad?. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. - CASADO, D. (1977): ?Cambio de las instituciones de bienestar social en España?. Edic. Marova. Madrid. - (*) CASADO, D. (2002) ?Manual de Servicios Sociales?. Ed. Políbea, Biblioteca de Intervención y Política Social, Madrid - (*) CASADO, D. (Coord.). (2011) ?Leyes de Servicios Sociales del siglo XXI?. Estudios FOESSA nº 31. Ed. Fundación FOESSA y Cáritas. Madrid - COHEN, E y FRANCO, R.: (1993): ?Evaluación de proyectos sociales?. Ed. Siglo XXI. Madrid -(*) COLEGIO NACIONAL DE DOCTORES Y LICENCIADOS EN CC. PP. Y SOCIOLOGÍA: ?Conceptos básicos del bienestar social. Seminario Taxonómico?. Madrid. - COMISIÓN DE SERVICIOS SOCIALES DE LA F.E.M.P.: (1991): ?Las experiencias de trabajo inter-áreas en el ámbito del bienestar social municipal?. Ministerio de Asuntos Sociales. Madrid. - DEL VALLE, J. F. et al.: (2008) ?El acogimiento familiar en España. Una evaluación de resultados?. M^o de Educación Política Social y Deportes. - DÍAZ MÉNDEZ, A. et al.: (1992). ?Gestión sociocultural. La eficacia social?. Comunidad de Madrid. Madrid. - DÍAZ MÉNDEZ, A. et al.: (1993): ?Nueva gestión local?. Ed. Popular. Madrid. - DIEZ COLLADO, J.R.: (1992): ?El bienestar social, concepto y medida?. Ed. Popular. Madrid. - DURKHEIM, E.: (1969): ?Las reglas del método sociológico?. Ed. Schapire. Buenos Aires. -(*) FERNÁNDEZ GARCÍA, T. y ARES PARRA, A. (coords.): (2002) ?Servicios Sociales: Dirección Gestión y Planificación?. Alianza Editorial, Madrid. - GARCÍA, G.: (1988): ?Los Centros de Servicios Sociales. Conceptualización y desarrollo operativo?. Ed. Siglo XXI. Madrid. - (*) GARCÍA, G. y RAMÍREZ, J.M.: (1992): ?Los nuevos Servicios Sociales. Síntesis de conceptos y evaluación?. Librería Certeza. Zaragoza. - GARCÍA MARTÍN, J.: (1997): ?Aproximación sociológica a los Servicios Sociales?. Diputación de A Coruña. A Coruña. -(*) GOMEZ GOMEZ, F.: (2007) ?Intervención Social con Familias?. Ed. McGraw Hill, Madrid. - HILL, R.: (1992): ?Nuevos paradigmas en Trabajo Social. Lo social natural?. Ed. Siglo XXI. Madrid. - (*) IGLESIAS DE USSEL, J. y MEIL LANDWERLIN, G. (2001): "La política familiar en España". Ed Ariel, Barcelona - INSERSO: (1992): ?Servicios Sociales y Derecho?. Ed. Ministerio de Asuntos Sociales. Madrid - (*) INSERSO: (1993). ?Plan Gerontológico?. Ed. Ministerio de Asuntos Sociales. Madrid. - JUÁREZ GALLEGU, M. et al.: (1994): ?Política social y familia en el municipio de Madrid. (Una propuesta para la práctica del Trabajo Social)?. Ed. Universidad P. Comillas y Ayuntamiento de Madrid. Madrid. - KAHN, A.J. y KAMERMAN, S.B.: ?Los Servicios Sociales desde una perspectiva internacional. El sexto sistema de protección social?. Ed. Siglo XXI. Madrid. - (*) LABOA, J.M^a. et al.: (1993): ?Políticas de familia. Perspectivas jurídicas y de servicios sociales en diferentes países?. Ed. Universidad P. Comillas. Madrid. - LAPARRA, M., CORRERA, C., GAVIRIA, M. y AGUILAR, M.: (1989): ?El salario social sudado?. Ed. Popular. Madrid. - LAS HERAS, P. y CORTAJARENA, E.: (1979): ?Introducción al bienestar social?. Ed. Federación Española de Asociaciones de Asistentes Sociales. Madrid. - (*) LÓPEZ HIDALGO, J.: (1992): ?Los Servicios Sociales?. Ed. Narcea. Madrid. - MADRUGA TORREMOCHA, I. y MATA LÓPEZ, r.: (1999)



?Las condiciones de vida de los hogares pobres encabezados por una mujer. Pobreza y género?. Ed. Fundación-FOESSA y Cáritas. Madrid. - MARCHIONI, M.: (1987). ?Planificación social y organización de la comunidad?. Ed. Popular. Madrid. - MARCHIONI, M.: (1994): ?La utopía posible. La intervención comunitaria en las nuevas condiciones sociales?. Ed. Bencho. Santa Cruz de Tenerife. - MERINO FERNÁNDEZ, J.V.: (1997) "Programas de animación sociocultural. Tres instrumentos para su diseño y evaluación". Ed. Narcea, Madrid. - MILLAN CALENTI J.C. (comp) Principios de Geriátría y Gerontología. Ed. McGraw-Hill Interamericana de España, S.A.U.. Madrid 2006. Captº III Sociología de la vejez. - MILLAN CALENTI, J.C. (dir.): Gerontología y geriatría. Valoración e Intervención. Ed. Médica Panamericana. Madrid 2010. - (*) MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES-INEM (2000) ?Los servicios sociales para mayores de 65 años dependientes y su incidencia en la creación de empleo en Galicia?. - ORDINAS, T. y THIEBAUT, M.P.: (1987). ?Los Servicios Sociales Comunitarios?. Ed. Siglo XXI. Madrid. - PÉREZ SERRANO, G. (Coord.): (1999) ?Modelos de Investigación Cualitativa en Educación Social y Animación Sociocultural. Aplicaciones prácticas?. Ed. Narcea. Madrid. - PÉREZ SERRANO, G.: (2003) ?Pedagogía Social-Educación Social. Construcción científica e intervención práctica?. Ed. Narcea, Madrid. - (*) QUINTANA CABANAS, J.Mª.: (1994) ?Educación Social. Antología de textos clásicos?. Ed. Narcea. Madrid. - RITTER, G.: (1991): ?El Estado social, su origen y desarrollo en una comparación internacional?. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Madrid. - SETIEN, M.L.: (1993). ?Indicadores sociales de calidad de vida. Un sistema de medición aplicado al País Vasco?. C.I.S., Madrid. - VARIOS: III Seminario Internacional de Política Social "Gumersindo Azcárate". Ed. Ministerio de Asuntos Sociales; Institución Libre de Enseñanza. Madrid. - VARIOS (1983): ?Los Servicios Sociales y asistenciales en el Estado de las Autonomías. Primeras Jornadas nacionales de estudio del Comité Español para el Bienestar Social?. Ed. Marsiega. Madrid. - VARIOS (1985): ?Sociología y planificación de Servicios Sociales?. Colegio de Doctrs. y Licds. en CC. PP. y Sociología. Madrid - VARIOS (1986): ?Los Servicios Sociales?. Documentación Social. Revista de Estudios Sociales y Sociología Aplicada Nº 64 Ed. Cáritas Española. Madrid. - VARIOS (1986): ?De la beneficencia al bienestar social. Cuatro siglos de Acción social?. Ed. Siglo XXI. Madrid.- VARIOS (1987): ?Metodología para el Trabajo Social?. Documentación Social. Revista de Estudios Sociales y Sociología Aplicada Nº 69. Ed. Cáritas Española. Madrid.- VARIOS (1987): ?Los Servicios Sociales Comunitarios?. Ed. Siglo XXI. Madrid.- VARIOS (1988): ?Bienestar Social en los años 80". Documentación Social. Revista de Estudios Sociales y Sociología Aplicada Nº 71. Ed. Cáritas Española. Madrid.- VARIOS (1989): ?¿Bienestar Social en España??. Institut de Treball Social i Serveis Socials. Barcelona.- VARIOS (1991): ?Bienestar Social y desarrollo de los derechos sociales?. Ed. Fundación Friedrich Ebert. Salamanca-Valladolid.- VARIOS (1993): ?Nueva gestión local. Modernización municipal en Alcobendas?. Ed. Popular. Madrid.- VARIOS (1994): ?Informe sociológico sobre la situación social en España?. Ed. Fundación FOESSA. Madrid.- VARIOS (1994): ?La pobreza en España, hoy?. Documentación Social. Revista de Estudios Sociales y Sociología Aplicada Nº 96. Ed. Cáritas Española. Madrid.- VARIOS (2000): ?Dimensiones económicas y sociales de la familia?. Fundación Argentaria.- WEBER, M.: (1984): ?Economía y Sociedad. Esbozo de sociología comprensiva?. Fondo de Cultura Económica. Méjico.- XUNTA DE GALICIA: (1993): Lei de Servizos Sociais. D.O.G. de 23 de Abril de 1993.- XUNTA DE GALICIA: (2008): Lei de Servizos Sociais. D.O.G. de 18 de Diciembre de 2008- XUNTA DE GALICIA: ?A Renda de Integración Social en Galicia?.- XUNTA DE GALICIA: (1997): Normativa Galega de Servizos Sociais. Entidades e Centros. Consellería de Sanidade e Servizos Sociais. Dirección Xeral de Servizos Sociais. Santiago de Compostela.



Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Socioloxía/652G03005

Intervención en contextos familiares de risco/652G03015

Educación de persoas adultas e maiores/652G03018

Técnicas de recollida e análise da información/652G03026

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

Deseño e desenvolvemento da acción socioeducativa/652G03002

Tecnoloxías da información e a comunicación social/652G03009

Educación de menores en desprotección e conflito social/652G03016

Animación e xestión sociocultural/652G03017

Educación de persoas adultas e maiores/652G03018

Educación e medios de comunicación social/652G03037

Subjects that continue the syllabus

Socioloxía/652G03005

Pedagogía social/652G03006

Métodos de investigación/652G03019

Métodos de avaliación de programas/652G03023

Técnicas de recollida e análise da información/652G03026

Other comments

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.